

EG-Konformitätserklärung  
EC-Declaration of Conformity  
Déclaration de conformité CE

Villeroy & Boch AG  
Saaruferstrasse  
D-66693 Mettlach  
Tel.: +49 (0) 68 64 / 8 10  
E-Mail: information@villeroy-boch.com  
www.villeroy-boch.com

**Hiermit erklären wir, dass das folgende Produkt**

ViClean-L:  
V02E L4 01  
**den nachstehenden Richtlinien und Normen entspricht:**

**EN 60 335-2-84: 2003 + A1:2008, verwendet im Zusammenhang mit EN 60 335-1: 2012, EN 62 233: 2008 / Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011 (Klasse B)  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-3: 2008  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2:2008, Kategorie II./ EMV-Richtlinie 2004/108/EG  
EN 62 233: 2008  
EN 50 564: 2011 + 1275/2008/EG / ErP-Richtlinie (Ökodesign-Richtlinie) 2009/125/EG**

Die Dokumentation zum Nachweis der Konformität mit den Anforderungen der Richtlinien wird zur Einsichtnahme beim vorstehend genannten Hersteller bereitgehalten.

Im Namen des Herstellers gezeichnet von:

Name und Position:

Mettlach, 13.12.2013

Ort, Datum  
Place, date  
Lieu, date

**This is to certify that the following product**

ViClean-L:  
V02E L4 01  
**meets the following directives and standards:**

**EN 60 335-2-84: 2003 + A1:2008, used in association with EN 60 335-1: 2012, EN 62 233: 2008 / Low Voltage Directive 2006/95/EC  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011 (classe B)  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-3: 2008  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2:2008, category II./ EMC Directive 2004/108/EC  
EN 62 233: 2008  
EN 50 564: 2011 + 1275/2008/EC / ErP-Directive (Ecodesign Directive) 2009/125/EC**

Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above Manufacture's.

Signed in the manufacturer's name by:

Name and position



Andreas Pfeiffer

Vorstandsmitglied  
Member of the Management Board  
Membre du conseil d'administration

**Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après**

ViClean-L:  
V02E L4 01  
**satisfait aux directives et normes suivantes:**

**EN 60 335-2-84: 2003 + A1:2008, utilisée en liaison avec EN 60 335-1: 2012, EN 62 233: 2008 / Directive basse tension 2006/95/CE  
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011 (classe B)  
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009  
EN 61000-3-3: 2008  
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2:2008, catégorie II./ Directive CEM 2004/108/CE  
EN 62 233: 2008  
EN 50 564: 2011 + 1275/2008/CE / Directive ErP (directive relative aux exigences en matière d'écoconception) 2009/125/CE**

La documentation justifiant de la conformité avec les exigences des directives est tenue à disposition pour consultation chez le fabricant précité.

Signé au nom du fabricant par :

nom et poste :

Leiter des Unternehmensbereiches Bad und Wellness  
Head of Bathroom and Wellness Division  
Directeur de la division Salle de bains et Wellness

Declaración de conformidad de la CE  
Dichiarazione di conformità CE  
EG-conformiteitsverklaring

Villeroy & Boch AG  
Saarferstrasse  
D-66693 Mettlach  
Tel.: +49 (0) 68 64 / 8 10  
E-Mail: information@villeroy-boch.com  
www.villeroy-boch.com

**Por la presente declaramos que el siguiente producto**

ViClean-L:  
V02E L4 01  
cumple las normas y directrices que se detallan a continuación:

**EN 60 335-2-84: 2003 + A1:2008,**  
aplicada en combinación con

**EN 60 335-1: 2012, EN 62 233: 2008 /**  
Directiva de baja tensión 2006/95/CE  
**EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
2011 (clase B)  
**EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
2009  
**EN 61000-3-3: 2008**  
**EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 +**  
**A2:2008, Categoría II./ Directiva**  
sobre compatibilidad  
electromagnética 2004/108/CE  
**EN 62 233: 2008**  
**EN 50 564: 2011 + 1275/2008/CE/**  
Directiva ErP (Directiva de  
Ecodiseño) 2009/125/CE

La documentación que demuestra la conformidad con los requisitos de estas directivas está disponible para su inspección en las instalaciones del fabricante arriba mencionado.

En nombre del fabricante, firmado por:  
nombre y puesto:

Mettlach, 13.12.2013

Lugar, fecha  
Luogo, data  
Plaats, datum

**Con la presente dichiariamo che il seguente prodotto**

ViClean-L:  
V02E L4 01  
corrisponde alle direttive e alle norme sottoelencate:

**EN 60 335-2-84: 2003 + A1:2008,**  
insieme alla pertinente parte  
specifica della norma

**EN 60 335-1: 2012, EN 62 233: 2008 /**  
Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE  
**EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
2011 (Classe B)  
**EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
2009  
**EN 61000-3-3: 2008**  
**EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 +**  
**A2:2008, Categoria II/ Direttiva CEM**  
2004/108/CE  
**EN 62 233: 2008**  
**EN 50 564: 2011 + 1275/2008/CE /**  
Direttiva ErP (direttiva  
sull'ecodesign) 2009/125/CE

La documentazione a comprova della conformità ai requisiti previsti dalle direttive può essere visionata presso il produttore summenzionato.

Sottoscritto a nome del produttore da:  
nome e posizione:



Andreas Pfeiffer

Miembro del Consejo de Administración  
Membro del CdA  
Bestuurslid

**Hiermee verklaren wij, dat het volgende product**

ViClean-L:  
V02E L4 01  
voldoet aan de onderstaande richtlijnen en normen::

**EN 60 335-2-84: 2003 + A1:2008,**  
gebruikt in verband met

**EN 60 335-1: 2012, EN 62 233: 2008 /**  
laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG  
**EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
2011 (klasse B)  
**EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
2009  
**EN 61000-3-3: 2008**  
**EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 +**  
**A2:2008, categorie II / EMC-richtlijn**  
2004/108/EG  
**EN 62 233: 2008**  
**EN 50 564: 2011 + 1275/2008/EG /**  
ErP-richtlijn (ecodesign-richtlijn)  
2009/125/EG

De documentatie als bewijs van conformiteit met de eisen der richtlijn ligt ter inzage bij de hierboven genoemde producent.

Ondertekend namens de fabrikant door:  
naam en functie:

Director de la División Bad und Wellness  
Responsabile della Divisione Bagno e Wellness  
Hoofd divisie Badkamer en Wellness

## Декларация о соответствии ЕС

АО «Виллерой и Бох»  
Д – 66693, г. Метлах  
ул. Сааруферштрассе  
Телефон: +49 (0) 68 64 / 8 10  
Электронный адрес: [information@villeroy-boch.com](mailto:information@villeroy-boch.com)  
Интернет: [www.villeroy-boch.com](http://www.villeroy-boch.com)

**Настоящим мы заявляем, что продукция**

ViClean-L:

V02E L4 01

**соответствует следующим директивам и стандартам:**

**EN 60 335-2-84: 2003 + A1:2008**  
применяется совместно с  
**EN 60 335-1: 2012, EN 62 233: 2008 /**  
**Директива по низкому напряжению**  
**2006/95/EC**  
**EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
**2011 (класс B)**  
**EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2:**  
**2009**  
**EN 61000-3-3: 2008**  
**EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 +**  
**A2:2008, категория II./EMC**  
**Директива 2004/108/EC**  
**EN 62 233: 2008**  
**EN 50 564: 2011 + 1275/2008/EC / ErP**  
**Директива по экодизайну**  
**2009/125/EC**

Документация, подтверждающая соответствие требованиям директив, доступна для ознакомления у указанного выше производителя

Подписано от имени производителя:  
фамилия и должность:

г. Метлах, 31.12.2013



Андреас Пфайфер

Место, дата

Член Правления

Руководитель подразделения «Ванная и велнес»